

集團主要物業

MAJOR GROUP PROPERTIES

(A) 主要發展中物業 Major Properties Under Development

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地盤面積 (平方米) Site Area (sq.m.)	主要用途 Main Usage	總樓面面積 (平方米) Total Gross Floor Area (sq.m.)	集團應佔權益 (百分率) Group's Attributable Interest (%)	施工階段 Stage of Completion	預計落成日期 Expected Completion Date
香港 Hong Kong						
The HarbourSide 柯士甸道西一號， 九龍內地段11080號 KIL 11080, 1 Austin Road West	13,386	R	128,845	60.3	建築上蓋 Superstructure	2003
西九龍填海區興華街西， 新九龍內地段6338號 NKIL 6338, Hing Wah Street West, West Kowloon Reclamation	14,900	R C	96,850* 22,350	51.3	建築上蓋 Superstructure	2003
西九龍填海區海輝道， 九龍內地段11152號 KIL 11152, Hoi Fai Road, West Kowloon Reclamation	20,200	R C	131,300 20,200	60.3	建築上蓋 Superstructure	2004
何文田孝民街， 九龍內地段11122號 KIL11122, Hau Man Street, Ho Man Tin	1,420	R C	10,654 2,131	60.3	建築上蓋 Superstructure	2003
屯門虎地， 屯門市地段415號 TMTL415, Fu Tei, Tuen Mun	3,904	R G	5,571 2,787	100	建築上蓋 Superstructure	2002

* 約百分之三十之住宅面積將撥交居者有其屋計劃
About 30% of the residential area will be allocated to Home Ownership Scheme

(A) 主要發展中物業 續

Major Properties Under Development continued

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地盤面積 (平方米) Site Area (sq.m.)	主要用途 Main Usage	總樓面面積 (平方米) Total Gross Floor Area (sq.m.)	集團應佔權益 (百分率) Group's Attributable Interest (%)	施工階段 Stage of Completion	預計落成日期 Expected Completion Date
香港 Hong Kong						
荃灣沙咀道363號名逸居， 荃灣市地段396號 New Haven, TWTL396, 363 Sha Tsui Road, Tsuen Wan	5,620	R	43,066	100	建築上蓋 Superstructure	2002
地鐵東涌站第一期物業發展， 東涌市地段2號 MTRC Tung Chung Station Development Package One, TCTL2	6,300	H	22,000	20	計劃中 Planning	不適用 N/A
上海 Shanghai						
徐匯區 徐家匯華山路2228號 港匯廣場 The Grand Gateway, 2228 Hua Shan Lu, Xujiahui, Xuhui District	29,050	R	33,500	47.3	RT2 計劃中 Planning	不適用 N/A
		O	122,800		計劃中 Planning	不適用 N/A
		S	20,800		計劃中 Planning	不適用 N/A
靜安區 南京西路1266號恒隆廣場 Plaza 66, 1266 Nan Jing Xi Lu, Jing An District	31,100	O	81,000	57.6	OT2 計劃中 Planning	2005

C : 商舖 Commercial

OT2 : 寫字樓第二座 Office Tower 2

G : 宗教用途 Religious

R : 住宅 Residential

H : 酒店 Hotel

RT2 : 住宅大樓第二座 Residential Tower 2

O : 寫字樓 Office

S : 服務式寓所 Serviced Apartment

(B) 主要投資物業
Major Investment Properties

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積 (平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
香港 Hong Kong					
中環及金鐘 Central and Admiralty					
都爹利街6號印刷行， 內地段339號 Printing House, 6 Duddell Street, IL339	2848	1,709	5,980	—	—
都爹利街1號 浙江第一銀行中心， 內地段7310號 Chekiang First Bank Centre, 1 Duddell Street, IL7310	2848	—	9,007	—	—
雪廠街22號樂成行， 內地段644號 Baskerville House, 22 Ice House Street, IL644	2880	1,473	3,379	—	—
德輔道中4-4A號渣打銀行大廈， 海傍地段103號A段及B段 Standard Chartered Bank Building, 4-4A Des Voeux Road Central, Sections A&B of ML 103	2854	4,814**	23,730**	—	16
金鐘道93號金鐘廊 Queensway Plaza, 93 Queensway	2012	6,923	—	—	—

(B) 主要投資物業 續
Major Investment Properties continued

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積(平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
銅鑼灣及灣仔 Causeway Bay and Wanchai					
百德新街2-20號 恒隆中心， 內地段524號及749號 Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street, IL524 & IL749	2864	8,613	22,161	—	126
銅鑼灣物業， 百德新街、厚誠街、記利佐治街、 加寧街、京士頓街、告士打道， 海傍地段231號及52號， 內地段469號及470號 Causeway Bay Properties, Paterson Street, Houston Street, Great George Street, Cleveland Street, Kingston Street, Gloucester Road, ML231, ML52, IL469 & IL470	2842, 2864 & 2868	31,072	—	7,935	—
英皇道1號栢景臺， 內地段8560號 Park Towers, 1 King's Road, IL 8560	2060*	1,101	—	—	250
港灣道6-8號瑞安中心15至28樓， 內地段8633號 15/F–28/F, Shui On Centre, 6–8 Harbour Road, IL8633	2060*	—	16,722	—	42

(B) 主要投資物業 續

Major Investment Properties continued

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積 (平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
康山及鰂魚涌 Kornhill and Quarry Bay					
康山道1-2號康怡廣場， 內地段8566號 Kornhill Plaza, 1-2 Kornhill Road, IL8566	2059*	53,080	10,577	—	1,069
英皇道734號樂基中心，內地段3507號 Stanhope House, 734 King's Road, IL3507	2007*	1,051	26,720	—	70
山頂及半山區 The Peak and Mid-Levels					
山頂道118號山頂廣場， 市郊地段3號 The Peak Galleria, 118 Peak Road, RBL3	2047	12,500	—	—	493
花園道花園臺2-3號第二座， 內地段896號及2850號 Block 2, Nos. 2&3 Garden Terrace, Garden Road, IL896 & IL2850	2003* & 2886	—	—	3,073	40
司徒拔道41C號御峰，內地段8870號 The Summit, 41C Stubbs Road, IL8870	2047	—	—	15,225	54
港島南區 Hong Kong South					
南灣道9號濱景園， 市郊地段994號 Burnside Estate, 9 South Bay Road, RBL994	2072	—	—	9,212	89

(B) 主要投資物業 續
Major Investment Properties continued於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積 (平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
旺角 Mongkok					
彌敦道688號旺角中心第一期， 九龍內地段1262號 Argyle Centre, Phase I, 688 Nathan Road, KIL1262	2060	101	2,356	—	—
彌敦道627-641A號雅蘭酒店商場， 九龍內地段10246號 Grand Tower Arcade, 627-641A Nathan Road, KIL10246	2060	13,041	—	—	—
彌敦道625號麗斯大廈， 九龍內地段10234號 Ritz Building, 625 Nathan Road, KIL10234	2060	1,629	8,614	—	—
廣東道1112-1120號恒通大廈， 九龍內地段9708號 Hang Tung Building, 1112-1120 Canton Road, KIL9708	2045*	—	—	—	955
登打士街56號栢裕商業中心， 九龍內地段9590號 Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, KIL9590	2044*	6,297	29,966	—	478

(B) 主要投資物業 續
Major Investment Properties continued

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積 (平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
尖沙咀 Tsimshatsui					
堪富利士道8號格蘭中心， 九龍內地段7725號及8026號 Grand Centre, 8 Humphreys Avenue, KIL7725 & KIL8026	2038	3,688	7,198	—	—
彌敦道221B-E號恒福商業大廈， 九龍內地段10619號及8132號 Hanford House, 221B-E Nathan Road, KIL10619 & KIL8132	2037	2,443	3,892	—	—
牛頭角及觀塘 Ngau Tau Kok and Kwun Tong					
牛頭角道77號淘大商場， 新九龍內地段53號、1482號、 2660號及3947號 Amoy Plaza, 77 Ngau Tau Kok Road, NKIL53, NKIL1482, NKIL2660 & NKIL3947	2047	44,951	—	—	620
牛頭角道7號淘大工業中心， 新九龍內地段1744號 Amoycan Industrial Centre, 7 Ngau Tau Kok Road, NKIL1744	2047	—	8,589	—	—
茶果嶺道麗港城商場， 新九龍內地段6055號 Laguna Plaza, Cha Kwo Ling Road, NKIL6055	2047	15,619	—	—	165

(B) 主要投資物業 續
Major Investment Properties continued於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積 (平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
長沙灣及葵涌 Cheung Sha Wan and Kwai Chung					
青山道476號百佳大廈， 新九龍內地段1761號 Park Building, 476 Castle Peak Road, NKIL1761	2047	—	13,522	—	—
荔枝角道822號北海集團大廈， 新九龍內地段5568號 CNT Group Building, 822 Lai Chi Kok Road , NKIL5568	2047	—	9,004	—	73
永康街9號， 新九龍內地段6229號 9 Wing Hong Street, NKIL6229	2047	—	35,223	—	95
荔景山道荔灣花園1A1、1A2、5A、6A、 6B及7號商舖，測量約分4號地段3336號 Shops 1A1, 1A2, 5A, 6A, 6B & 7, Laichikok Bay Garden, Lai King Hill Road, Lot 3336 of SD4	2047	4,512	—	—	172
青山道443-451號紅A中心， 丈量約分445號地段690號A段 Star Centre, 443-451 Castle Peak Road, Section A of Lot 690 in DD445	2047	—	28,512	—	27

(B) 主要投資物業 續
Major Investment Properties continued

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積(平方米) Gross Floor Area (sq.m.)			車位數目 No. of Carparking Spaces
		商舖 Commercial	寫字樓／工業 Office/Industrial	住宅 Residential	
上海 Shanghai					
徐匯區 徐家匯華山路2118號港匯花園 The Grand Gateway Garden, 2118 Hua Shan Lu, Xujiahui, Xuhui District	2063	—	—	33,500	—
徐匯區 徐家匯虹橋路1號港匯廣場 The Grand Gateway, 1 Hong Qiao Lu, Xujiahui, Xuhui District	2043	99,200	—	—	1,100
靜安區 南京西路1266號恒隆廣場 Plaza 66, 1266 Nan Jing Xi Lu, Jing An District	2044	52,000	78,000	—	486

* 可續期七十五年
With an option to renew for a further term of 75 years

** 集團現擁有面積二萬二千一百零一平方米寫字樓之租金收入，其餘樓面之收租權益將於二零一二年交回本集團。
The Group is now entitled to rental on 22,101 sq.m. of office area.
The rights to rental entitlement in the remaining area will revert to the Group in 2012.

(C) 格蘭酒店集團所管理之物業
Properties Managed by Grand Hotel Group

於二零零二年六月三十日
at 30 June 2002

地點 Location	地契屆滿年期 Lease Expiry	樓面面積(平方米) Gross Floor Area (sq.m.)	客房數目 No. of Rooms
旺角彌敦道627號雅蘭酒店， 九龍內地段10246號 Grand Tower Hotel, 627 Nathan Road, Mongkok, KIL 10246	2060	30,000	549
鰂魚涌康山道2號康蘭酒店及 康蘭豪華寓所，內地段8566號 Grand Plaza Hotel and Grand Plaza Apartments, 2 Kornhill Road, Quarry Bay, IL8566	2059*	35,275	酒店房間 248 Hotel Rooms 豪華寓所 242 Apartments
油柑頭青山公路123號 汀蘭居，荃灣市地段356號 The Bay Bridge, 123 Castle Peak Road, Yau Kom Tau, TWTL 356	2047	20,096	438
灣仔軒尼詩道22號 衛蘭軒，內地段8686號** The Wesley, 22 Hennessy Road, Wanchai, IL8686**	2047	10,977	251

* 可續期七十五年
With an option to renew for a further term of 75 years

** 根據與循道中心有限公司之合約，本集團獲得該物業二十年之管理權，由一九九二年二月四日起計。
Pursuant to an agreement with Methodist Centre Limited, the Group acquired the rights to manage the property for a term of 20 years commencing 4 February 1992.